





























































































<b>Είδος</b>	<b>Επιλογή</b>	<b>Περιγραφή</b>
Black level (Στάθμη μαύρου)	-50 έως +50	Ρυθμίζει τη στάθμη απόκλισης μαύρου. Μια χαμηλή (αρνητική) τιμή κάνει τη στάθμη σκοτεινότερη. Μια υψηλή (θετική) τιμή κάνει τη στάθμη φωτεινότερη και μπορεί να αναδείξει περισσότερες λεπτομέρειες σε σκοτεινότερες περιοχές.
Sharpness (Ευκρίνεια)	-15 έως +15	Ρυθμίζει την ευκρίνεια της εικόνας. 0 αντιστοιχεί στην προεπιλεγμένη θέση. Μια χαμηλή (αρνητική) τιμή κάνει την εικόνα λιγότερο ευκρινή. Η αύξηση της ευκρίνειας αναδεικνύει περισσότερες λεπτομέρειες. Επιπλέον ευκρίνεια μπορεί να βελτιώσει τις λεπτομέρειες των πινακίδων κυκλοφορίας, των χαρακτηριστικών του προσώπου και των άκρων ορισμένων επιφανειών.
Dynamic noise reduction (Δυναμική μείωση θορύβου)	Auto (Αυτόματο), Off (Απενεργοποίηση)	Στον τρόπο λειτουργίας AUTO (Αυτόματο), η κάμερα αυτόματα μειώνει το θόρυβο στην εικόνα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει "κούνημα" σε αντικείμενα που κινούνται υπερβολικά γρήγορα απευθείας μπροστά από την κάμερα. Αυτό μπορεί να διορθωθεί διευρύνοντας το οπτικό πεδίο ή επιλέγοντας Off (Απενεργοποίηση).

<b>Είδος</b>	<b>Επιλογή</b>	<b>Περιγραφή</b>
Peak White Invert (Αναστροφή λευκού στην τιμή κορυφής)	On (Ενεργοποίηση), Off (Απενεργοποίηση)	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Peak White Invert (Αναστροφή λευκού στην τιμή κορυφής) για να μειώσετε την αντανάκλαση από την οθόνη CRT/LCD. Χρησιμοποιήστε το στις εφαρμογές ANPR/LPR για να μειώσετε την αντανάκλαση προβολών. (Δοκιμάστε το χαρακτηριστικό επί τόπου για να διασφαλίσετε ότι ωφελεί πραγματικά την εφαρμογή και δεν αποσπά την προσοχή των χειριστών του συστήματος ασφαλείας.)
EXIT (Έξοδος)		Επιστρέφει στο κύριο μενού.

### 5.5.6 Υπομενού Color (Έγχρωμη λειτουργία)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
White balance (Ισορροπία λευκού)	ATW, AWBhold, Manual (Μη αυτόματο)	ATW (Αυτόματη παρακολούθηση ισορροπίας λευκού) - Επιτρέπει στην κάμερα να προσαρμόζεται συνεχώς για τη βέλτιστη αναπαραγωγή χρωμάτων. AWBhold (AWB, κράτηση) - Θέτει τη λειτουργία ATW σε κράτηση και αποθηκεύει τις ρυθμίσεις χρώματος. Manual (Μη αυτόματο) - Το κέρδος κόκκινου, πράσινου και μπλε μπορεί να ρυθμιστεί μη αυτόματα στην επιθυμητή θέση.
Speed (Ταχύτητα)	Fast (Γρήγορο), Medium (Μεσαίο), Slow (Αργό)	Προσαρμόζει την ταχύτητα του βρόχου ελέγχου της ισορροπίας λευκού.
Red gain (Κέρδος κόκκινου)	-5 έως +5  -50 έως +50	ATW και AWBhold - Προσαρμόζει το κέρδος της κόκκινης συνιστώσας για τη βελτίωση της λευκής κουκκίδας. Manual (Μη αυτόματο) - Προσαρμόζει το κέρδος της κόκκινης συνιστώσας.
Blue gain (Κέρδος μπλε)	-5 έως +5  -50 έως +50	ATW και AWBhold - Προσαρμόζει το κέρδος της μπλε συνιστώσας για τη βελτίωση της λευκής κουκκίδας. Manual (Μη αυτόματο) - Προσαρμόζει το κέρδος της μπλε συνιστώσας.
Green gain (Κέρδος πράσινου)	-50 έως +50	Manual (Μη αυτόματο) - Προσαρμόζει το κέρδος της πράσινης συνιστώσας.

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Saturation (Κορεσμός)	-15 έως +5	Προσαρμόζει τον κορεσμό χρώματος. - 15 δίνει ασπρόμαυρη εικόνα.
EXIT (Έξοδος)		Επιστρέφει στο κύριο μενού.

### 5.5.7 Υπομενού VMD

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
VMD	Off (Απενεργοποίηση), Silent (Άηχος), OSD	Off (Απενεργοποίηση) - Η ανίχνευση κίνησης στο βίντεο (VMD) είναι απενεργοποιημένη. Silent (Άηχος) - Η κίνηση βίντεο παράγει άηχο συναγερμό. OSD - Η κίνηση βίντεο παράγει συναγερμό μηνύματος κειμένου στην οθόνη.
VMD area (Περιοχή VMD)	Υπομενού	Επιλέξτε το για είσοδο στο μενού ρύθμισης περιοχής, για να καθορίσετε την περιοχή ανίχνευσης.
Motion indicator (Ένδειξη κίνησης)		Υποδηλώνει την τιμή κορυφής της μετρηθείσας κίνησης μέσα στην επιλεγμένη περιοχή. Πατήστε είτε το δεξί, αριστερό ή κεντρικό κουμπί πλοήγησης για επαναφορά.
VMD sensitivity (Ευαισθησία VMD)		Ρυθμίζει την ευαισθησία για κίνηση στο επιθυμητό επίπεδο. Όσο μακρύτερη είναι η λευκή γραμμή, τόσο περισσότερη κίνηση απαιτείται για την ενεργοποίηση του συναγερμού VMD. Κίνηση πάνω από αυτό το επίπεδο πυροδοτεί συναγερμό.

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
OSD alarm text (Κείμενο συναγερομού OSD)	Αλφαριθμητι κώ	Κείμενο για συναγερομό επί της οθόνης (16 χαρακτήρες μέγιστο).
EXIT (Έξοδος)		Επιστρέφει στο κύριο μενού.

### Επιλογή περιοχής για μασκάρισμα VMD

Για να καθορίσετε μια περιοχή για μασκάρισμα VMD, προσπελάστε το μενού περιοχής, επιλέγοντας **VMD Area** (Περιοχή VMD) από το μενού VMD. Κατά την είσοδό σας στο μενού **Area** (Περιοχή), η τρέχουσα περιοχή εμφανίζεται με την επάνω αριστερή γωνία να αναβοσβήνει. Η γωνία της εικόνας που αναβοσβήνει μπορεί να μετακινηθεί με τα πλήκτρα βέλους Πάνω, Κάτω, Αριστερά και Δεξιά. Το πάτημα του πλήκτρου Menu/Select (Μενού/Επιλογή), μετακινεί τον δρομέα που αναβοσβήνει στην απέναντι γωνία, η οποία τώρα μπορεί να μετακινηθεί. Το πάτημα του πλήκτρου Menu/Select (Μενού/Επιλογή) ξανά παγώνει την περιοχή και πραγματοποιεί έξοδο από το μενού περιοχής. Υπάρχει μία προγραμματιζόμενη περιοχή VMD.

### Σημείωση:

Όταν το VMD είναι ενεργοποιημένο, οι κανονικές διακυμάνσεις φωτισμού ή περιβαλλοντικοί παράγοντες μπορεί να συνεισφέρουν σε ψευδείς θετικούς συναγερομούς. Για το λόγο αυτό, συνιστάται να **μην** συνδέετε την έξοδο συναγερομού πυροδοτούμενου από VMD της κάμερας σε ένα παρακολουθούμενο σύστημα συναγερομού, καθώς οι ψευδείς θετικοί συναγερομοί θα μπορούσαν να θεωρηθούν ως ενόχληση.

## 5.6 Δομή του μενού Install (Εγκατάσταση)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Language (Γλώσσα)	Υπομενού	Επιλογή της γλώσσας των ενδείξεων επί της οθόνης (OSD)
Synchronization (Συγχρονισμός)	Υπομενού	Ρυθμίζει τις παραμέτρους συγχρονισμού.
Connections (Συνδέσεις)	Υπομενού	Παράμετροι συνδέσεων
Test signal (Δοκιμαστικό σήμα)	Υπομενού	Δοκιμαστικά σχήματα και κείμενα
Camera ID (Αναγνωριστικό κάμερας)	Υπομενού	Επιλέξτε το για πρόσβαση στο υπομενού ID (Αναγνωριστικό)
Privacy masking (Μασκάρισμα απορρήτων σημείων)	Υπομενού	Ρυθμίζει μια περιοχή μασκαρίσματος

<b>Είδος</b>	<b>Επιλογή</b>	<b>Περιγραφή</b>
Default ALL (Προεπιλεγμένα ΟΛΑ)	Υπομενού	Επιστρέφει όλες τις ρυθμίσεις για όλους τους τρόπους λειτουργίας στις εργοστασιακές προεπιλογές
Set backfocus now (Ρύθμιση οπίσθιας εστίασης τώρα)		<p>Επιλέξτε το για να κλείσετε το μενού Install (Εγκατάσταση) και να ανοίξετε τη δυνατότητα αυτόματης αναγνώρισης τύπου φακού (Lens wizard). Ρυθμίστε την εστίαση όπως περιγράφεται στην ενότητα 4.2.3 Εστιακή απόσταση και εστίαση.</p> <p>Όταν ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, πατήστε το κουμπί πλοήγησης Πάνω ή Κάτω για έξοδο από τη δυνατότητα αυτόματης αναγνώρισης τύπου φακού και για να ανοίξετε ξανά το μενού του προγράμματος εγκατάστασης.</p>



### 5.6.1 Υπομενού Language (Γλώσσα)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Language (Γλώσσα)	English (Αγγλικά) Spanish (Ισπανικά) French (Γαλλικά) German (Γερμανικά) Portuguese (Πορτογαλικά) Polish (Πολωνικά) Italian (Ιταλικά) Dutch (Ολλανδικά) Russian (Ρωσικά)	Εμφανίζει τα μενού στις ενδείξεις επί της οθόνης (OSD) στην επιλεγμένη γλώσσα.
EXIT (Έξοδος)		Επιστρέφει στο μενού Install (Εγκατάσταση).

## 5.6.2 Υπομενού Connections (Συνδέσεις)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Notch filter (Φίλτρο εγκοπής)	On (Ενεργοποίηση), Off (Απενεργοποίηση)	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το φίλτρο εγκοπής. Το φίλτρο εγκοπής μπορεί να αφαιρέσει ένα σχήμα Moiré ή τεχνουργήματα χρώματος που προκαλούνται από κατακόρυφες γραμμές ή αντικείμενα με μικρή απόσταση μεταξύ τους (π.χ. κατακόρυφες μπάρες ασφαλείας μπροστά από παράθυρα).
Heater (Θερμαντήρας)	Off (Απενεργοποίηση), Auto (Αυτόματο)	Επιλέξτε Auto (Αυτόματο) για να ενεργοποιήσετε την ελεγχόμενη με θερμοστάτη λειτουργία θερμαντήρα. Ο θερμαντήρας ενεργοποιείται σε θερμοκρασία περίπου 0 °C (+32 °F).
Bilinx Comms. (Επικοινωνίες Bilinx)	On (Ενεργοποίηση), Off (Απενεργοποίηση)	Σε κατάσταση Off (Απενεργοποίηση), οι επικοινωνίες Bilinx είναι απενεργοποιημένες.
EXIT (Εξοδος)		Επιστρέφει στο μενού Install (Εγκατάσταση).

### 5.6.3 Υπομενού Test signal (Δοκιμαστικό σήμα)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Show camera ID (Εμφάνιση αναγνωριστικό υ κάμερας)	Off (Απενεργοποίηση), On (Ενεργοποίηση)	Επιλέξτε On (Ενεργοποίηση) για να υπερθέσετε το αναγνωριστικό κάμερας στο δοκιμαστικό σήμα βίντεο.
Test pattern (Δοκιμαστικό σχήμα)	Color bars 100% (Ράβδοι χρώματος 100%), Grayscale 11-step (Κλίμακα του γκρι 11 βημάτων), Sawtooth 2H (Πριονωτό σχήμα 2H), Checker board (Σκακιέρα), Cross hatch (Διασταυρούμενη γραμμοσκίαση), UV plane (Επίπεδο UV)	Επιλέξτε το επιθυμητό δοκιμαστικό σχήμα για καλύτερη εγκατάσταση και εύρεση προβλημάτων.
EXIT (Έξοδος)		Επιστρέφει στο μενού Install (Εγκατάσταση).

### 5.6.4 Υπομενού Camera ID (Αναγνωριστικό κάμερας)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Camera ID (Αναγνωριστικό κάμερας)		Εισάγετε ένα όνομα κάμερας 17 χαρακτήρων. Χρησιμοποιήστε Left/Right (Αριστερά/Δεξιά) για να αλλάξετε θέση στη σειρά χαρακτήρων, χρησιμοποιήστε Up/Down (Επάνω/Κάτω) για να επιλέξετε ένα χαρακτήρα. Χρησιμοποιήστε Select (Επιλογή) για έξοδο.
Display ID pos. (Εμφάνιση θέσης κάμερας)	Off (Απενεργοποίηση), Top left (Επάνω αριστερά), Top right (Επάνω δεξιά), Bottom left (Κάτω αριστερά), Bottom right (Κάτω δεξιά)	Επιλέξτε τη θέση οθόνης του αναγνωριστικού κάμερας.
Camera ID border (Περίγραμμα αναγνωριστικού κάμερας)	On (Ενεργοποίηση), Off (Απενεργοποίηση)	Εμφανίζει ένα γκρι περίγραμμα πίσω από το αναγνωριστικό κάμερας για να το καταστήσει πιο ευανάγνωστο.
MAC address (Διεύθυνση MAC)		Εμφανίζει τη διεύθυνση MAC (ρυθμισμένη από το εργοστάσιο, δεν μπορεί να αλλαχθεί).

<b>Είδος</b>	<b>Επιλογή</b>	<b>Περιγραφή</b>
Ticker bars (Ράβδοι "χαρακτηρισμο ύ μετοχών")	On (Ενεργοποίη ση), Off (Απενεργοπο ίηση)	Η ράβδος "χαρακτηρισμού μετοχών" κινείται συνεχώς για να υποδείξει ότι η εικόνα είναι ζωντανή και όχι παγωμένη ή σε αναπαραγωγή.
Display mode ID (Εμφάνιση αναγνωριστικο ύ του τρόπου λειτουργίας)	Off (Απενεργοπο ίηση), Top left (Επάνω αριστερά), Top right (Επάνω δεξιά), Bottom left (Κάτω αριστερά), Bottom right (Κάτω δεξιά)	Ο τρόπος λειτουργίας της κάμερας εμφανίζεται στην οθόνη στην επιλεγμένη θέση.
EXIT (Έξοδος)		Επιστρέφει στο μενού Install (Εγκατάσταση).

### 5.6.5 Υπομενού Privacy masking (Μασκάρισμα απορρήτων σημείων)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Pattern (Σχήμα)	Black (Μαύρο), Grey (Γκρι), White (Λευκό), Noise (Θόρυβος)	Επιλέγει το σχήμα για όλες τις μάσκες.
Mask (Μάσκα)	1, 2, 3, 4	Είναι δυνατό να μασκαριστούν τέσσερις διαφορετικές περιοχές.
Active (Ενεργό)	On (Ενεργοποίηση), Off (Απενεργοποίηση)	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί καθμία από τις τέσσερις μάσκες.
Window (Παράθυρο)	Υπομενού	Επιλέξτε το για να ανοίξετε ένα παράθυρο στο οποίο θα ορίσετε την περιοχή μάσκας.

#### Επιλογή περιοχής για μασκάρισμα απορρήτων σημείων

Για να καθορίσετε μια περιοχή για μασκάρισμα απορρήτων σημείων, προσπελάστε το μενού περιοχής, επιλέγοντας **Area** (Περιοχή) από το μενού μασκαρίσματος απορρήτων σημείων. Κατά την είσοδό σας στο μενού **Area** (Περιοχή), η τρέχουσα περιοχή εμφανίζεται με την επάνω αριστερή γωνία να αναβοσβήνει. Η γωνία της εικόνας που αναβοσβήνει μπορεί να μετακινηθεί με τα πλήκτρα βέλους Πάνω, Κάτω, Αριστερά και Δεξιά. Το πάτημα του πλήκτρου Select (Επιλογή), μετακινεί τον δρομέα που αναβοσβήνει στην απέναντι γωνία, η οποία τώρα μπορεί να μετακινηθεί. Το πάτημα του πλήκτρου Select (Επιλογή) ξανά παγώνει την περιοχή και πραγματοποιεί έξοδο από το μενού περιοχής.

Υπάρχουν τέσσερις προγραμματιζόμενες περιοχές  
μασκαρίσματος απορρήτων σημείων.

### 5.6.6 Υπομενού Defaults (Προεπιλογές)

Είδος	Επιλογή	Περιγραφή
Restore All (Αποκατάσταση όλων)	No (Όχι), Yes (Ναι)	Επαναφέρει όλες τις ρυθμίσεις των έξι τρόπων λειτουργίας στις προεπιλεγμένες (εργοστασιακές) τιμές τους. Επιλέξτε YES (Ναι) και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί Menu/ Select (Μενού/Επιλογή) για να αποκαταστήσετε όλες τις τιμές. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, εμφανίζεται το μήνυμα RESTORED! (Αποκαταστάθηκαν!).





## 6 Αντιμετώπιση προβλημάτων

### 6.1 Επίλυση προβλημάτων

Ο πίνακας που ακολουθεί έχει στόχο να σας βοηθήσει να εντοπίσετε τα αίτια πιθανών δυσλειτουργιών και να τις αποκαταστήσει, όταν αυτό είναι εφικτό.

Δυσλειτουργία	Πιθανά αίτια	Λύση
Δε μεταδίδεται εικόνα στην απομακρυσμένη τοποθεσία.	Ελαττωματική κάμερα.	Συνδέστε στην κάμερα μια τοπική οθόνη και ελέγξτε τη λειτουργία της.
	Ελαττωματικές συνδέσεις καλωδίων.	Ελέγξτε όλα τα καλώδια, τα βύσματα, τις επαφές και τις συνδέσεις. Κατά τη χρήση τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος (DC), βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή.
Δεν επιτυγχάνεται σύνδεση, δε μεταδίδεται εικόνα.	Η διαμόρφωση της μονάδας.	Ελέγξτε όλες τις παραμέτρους.
	Ελαττωματική εγκατάσταση.	Ελέγξτε όλα τα καλώδια, τα βύσματα, τις επαφές και τις συνδέσεις.

### 6.2 Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών

Εάν δεν είστε σε θέση να αποκαταστήσετε μια δυσλειτουργία, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή ή υπεύθυνο ενσωμάτωσης ή επικοινωνήστε απευθείας με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Bosch Security Systems.

Ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να καταγράψει όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη μονάδα, έτσι ώστε να είναι δυνατή η παραπομπή της για κάλυψη εγγύησης ή επισκευή. Οι αριθμοί έκδοσης firmware (υλικολογισμικού) και άλλες πληροφορίες κατάστασης εμφανίζονται κατά την εκκίνηση της μονάδας ή κατά

το άνοιγμα του μενού **Install** (Εγκατάσταση). Σημειώστε αυτές τις πληροφορίες, καθώς και τις πληροφορίες που βρίσκονται στην ετικέτα της κάμερας, προτού επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών.

## 7 Συντήρηση

### 7.1 Επισκευές



#### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της κάμερας. Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευής από το χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι εργασίες συντήρησης ή επισκευής εκτελούνται μόνον από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό (ηλεκτρολόγους μηχανικούς ή ειδικούς στην τεχνολογία δικτύων). Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της αντιπροσωπείας.

#### 7.1.1 Μεταφορά και απόρριψη

Η κάμερα θα πρέπει να παραδίδεται πάντοτε στους επόμενους χρήστες της μαζί με το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης. Η μονάδα περιέχει υλικά επικίνδυνα για το περιβάλλον, τα οποία πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Ελαττωματικές ή πλεονάζουσες συσκευές και μέρη πρέπει να απορρίπτονται με επαγγελματικό τρόπο ή να παραδίδονται στο τοπικό σημείο συλλογής επικίνδυνων υλικών.



## 8 Τεχνικά δεδομένα

### 8.1 Προδιαγραφές

Αριθμός τύπου	VDN-498V03	VDN-498V09
Εστιακή απόσταση φακού	2,8 έως 10 mm	9 έως 22 mm
F-stop	F1.2	F1.4
Ελάχιστος φωτισμός	0,28 (0,027) lux (fc), 30IRE 0,099 (0,0092), mono	0,32 (0,03) lux (fc), 30IRE 0,11 (0,01), mono
Ενεργά pixel	752 x 582 (PAL - 11), 768 x 494 (NTSC - 21)	
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας	24 VAC (±10%) ή +12 VDC (±10%)	

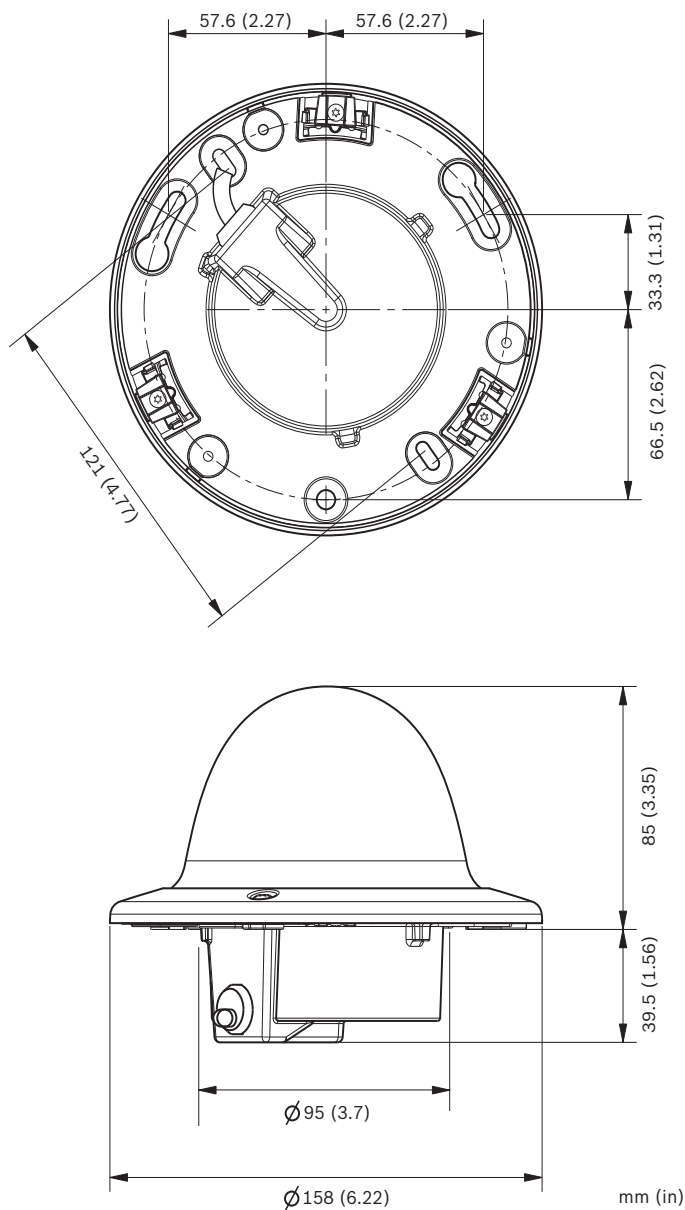
#### Όλες οι εκδόσεις

Αισθητήρας εικόνας	CCD 1/3" τύπου Interline
Ανάλυση	540 TVL
SNR	> 50 dB
Έξοδος βίντεο	1 Vpp, 75 Ohm
Συγχρονισμός	Εσωτερικός ή με δυνατότητα επιλογής κλειδώματος γραμμής
Κλείστρο	AES (1/60 [1/50] έως 1/10000) με δυνατότητα επιλογής από τον πελάτη AES (1/60 [1/50] έως 1/15000) αυτόματο χωρίς "τρεμούλιασμα", με δυνατότητα επιλογής σταθερού
Ημέρας/νύχτας	Έγχρωμη, μονόχρωμη, αυτόματη λειτουργία
Sens Up	Με δυνατότητα επιλογής από Off (Απενεργοποίηση) έως 10x
AGC (Αυτόματος έλεγχος κέρδους)	AGC On (Ενεργοποίηση) ή Off (Απενεργοποίηση) (0 dB) με δυνατότητα επιλογής

Dynamic engine (Δυναμική μηχανή)	XF-Dynamic, 2X-Dynamic, SmartBLC
DNR	Με δυνατότητα επιλογής On/Off (Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση) αυτόματου φιλτραρίσματος θορύβου
Ευκρίνεια	Δυνατότητα επιλογής επιπέδου βελτίωσης ευκρίνειας
Ισοροπία λευκού	ATW, AWBhold και μη αυτόματο (2500 έως 10000K)
Κορεσμός χρωμάτων	Ρυθμιζόμενος από ασπρόμαυρο (0%) έως 133% έγχρωμο
Φακός ALC	DC iris
Γεννήτρια δοκιμαστικού σχήματος	Color bars 100% (Ράβδοι χρώματος 100%), Grayscale 11-step (Κλίμακα του γκρι 11 βημάτων), Sawtooth 2H (Πριονωτό σχήμα 2H), Checker board (Σκακιέρα), Cross hatch (Διασταυρούμενη γραμμοσκίαση), UV plane (Επίπεδο UV)
Ανίχνευση κίνησης στην εικόνα (VMD)	Μία περιοχή, πλήρως προγραμματιζόμενη
Μασκάρισμα απορρήτων σημείων	Τέσσερις ανεξάρτητες περιοχές, πλήρως προγραμματιζόμενες: μαύρο, λευκό, γκρι, θόρυβος
Επικοινωνία	Αμφίδρομη Bilinx (δύο κατευθύνσεων)
Γλώσσες (Ενδείξεις επί της οθόνης - OSD)	Αγγλικά, Ισπανικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Πορτογαλικά, Πολωνικά, Ιταλικά, Ολλανδικά, Ρωσικά
Τρόποι λειτουργίας	6 προγραμματιζόμενοι (προκαθορισμένοι) τρόποι λειτουργίας: 24-hour (24-ωρο), Traffic (Κυκλοφορία), Low-light (Χαμηλός φωτισμός), SmartBLC (Ευφύες BLC), Low noise (Χαμηλός θόρυβος), Analogue systems (Αναλογικά συστήματα)

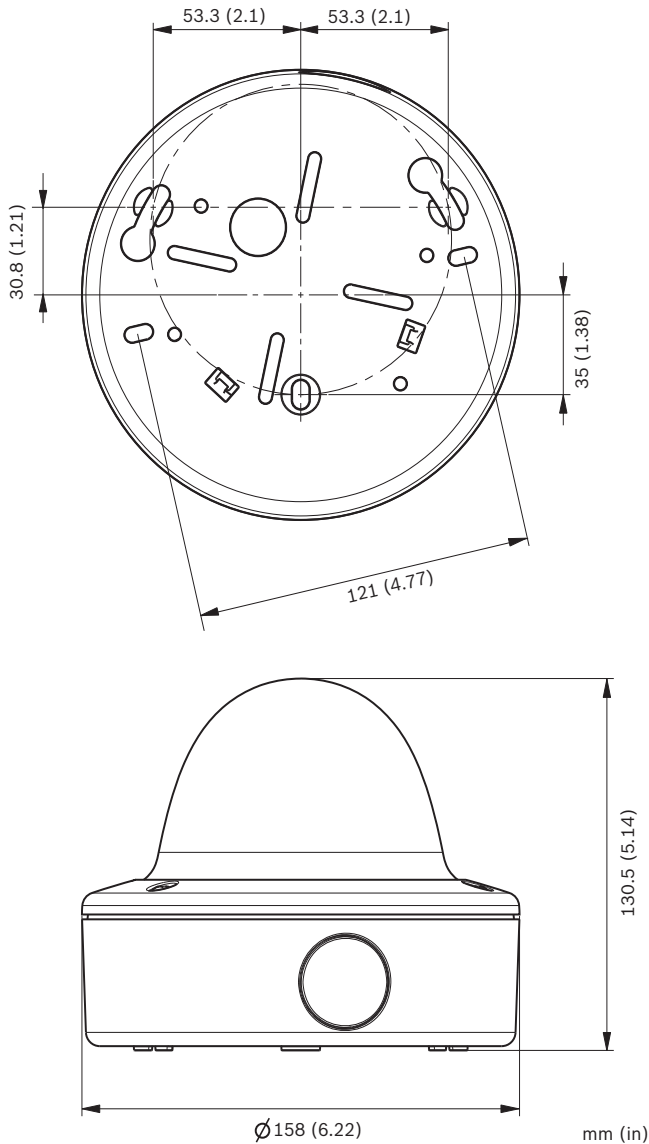
Peak White Invert (Αναστροφή λευκού στην τιμή κορυφής)	Καταστέλλει τα έντονα σημεία στα σκηνικά
Διάφορα	Notch filter (Φίλτρο εγκοπής), Actual AGC (Τρέχον AGC), Actual shutter (Τρέχον κλείστρο), IR contrast (Αντίθεση IR)
Κατανάλωση ισχύος	12 VDC 400 mA 24 VDC 330 mA
Βάρος	550 g (1,21 lb)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-30 °C έως +55 °C (-22 °F έως +131 °F) (-50 °C [-58 °F] με ενεργοποιημένο θερμαντήρα)
Στοιχεία ελέγχου	Λειτουργία OSD με προγραμματιζόμενα πλήκτρα

### 8.1.1 Διαστάσεις



**Εικόνα 8.1** Διαστάσεις - Χωνευτή τοποθέτηση





**Εικόνα 8.2** Διαστάσεις - Επιφανειακή τοποθέτηση

## 8.1.2 Παρελκόμενα

- Πομποδέκτης BNC σε UTP

- Κουτί τοποθέτησης σε επιφάνεια (SMB)
- Κρεμαστή τοποθέτηση σε τοίχο
- Κρεμαστή τοποθέτηση στην οροφή
- Τοποθέτηση σε γωνία
- Κουτί διασύνδεσης επικοινωνίας Bilinx και λογισμικό

Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της Bosch στην περιοχή σας για τα τελευταία διαθέσιμα παρελκόμενα ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση [www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

# Γλωσσάριο

## A

### AES

Automatic Electronic Shutter - Αυτόματο ηλεκτρονικό κλείστρο (Βλ. Ηλεκτρονική ίριδα).

### Άνοιγμα

Το μέγεθος του ανοίγματος στην ίριδα του φακού, το οποίο ελέγχει την ποσότητα του φωτός που φθάνει στον αισθητήρα CCD. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός F, τόσο λιγότερο φως φθάνει στον αισθητήρα. Μια αύξηση του ενός F-stop, μειώνει στο μισό την ποσότητα του φωτός που φθάνει στον αισθητήρα.

### AutoBlack

Μια τεχνική για την ενίσχυση της στάθμης του σήματος βίντεο, για την παραγωγή σήματος βίντεο πλήρους πλάτους, ακόμα και όταν η αντίθεση του σκηνικού είναι μικρότερη από το πλήρες εύρος (αντανάκλαση, ομίχλη, υγρασία κ.λπ.).

### Automatic Gain Control (AGC - Αυτόματος έλεγχος κέρδους )

Τα ηλεκτρονικά κυκλώματα που ρυθμίζουν το κέρδος (απολαβή) ή ενίσχυση του σήματος βίντεο. Το χαρακτηριστικό AGC χρησιμοποιείται σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού, με την ίριδα τελείως ανοικτή.

### Autolris

Το άνοιγμα ίριδας του φακού ρυθμίζεται αυτόματα, επιτρέποντας το σωστό φωτισμό του αισθητήρα της κάμερας. Με ένα φακό ίριδας άμεσης οδήγησης (DC iris), η κάμερα ελέγχει το μέγεθος του ανοίγματος. Ένας φακός video iris περιέχει το κύκλωμα ελέγχου στον ίδιο το φακό.

### Auto Level Control (ALC - Αυτόματος έλεγχος στάθμης)

Η ρύθμιση της στάθμης βίντεο για την επίτευξη του επιθυμητού επιπέδου φωτεινότητας. Αυτό μπορεί να γίνει ηλεκτρονικά ή μέσω ελέγχου ίριδας.

### Auto White Balance (AWB - Αυτόματη παρακολούθηση ισορροπίας λευκού)

Ένα χαρακτηριστικό που επιτρέπει σε μια έγχρωμη κάμερα να ρυθμίζει αυτόματα το χρώμα εξόδου για την απόδοση φυσικού χρώματος, ανεξάρτητα από το χρησιμοποιούμενο φωτισμό.

## B

### Backfocus (Οπίσθια εστίαση)

Η απόσταση μεταξύ του επιπέδου εικόνας και του πίσω τμήματος του φακού. Η σωστή ρύθμιση της οπίσθιας εστίασης διασφαλίζει ότι η κάμερα παραμένει εστιασμένη υπό διαφορετικές συνθήκες.

### Bilinx

Ένα πρωτόκολλο επικοινωνιών το οποίο επιτρέπει την εκτέλεση απομακρυσμένου ελέγχου, διαμόρφωσης και ενημερώσεων μέσω του καλωδίου βίντεο (ομοαξονικό ή παθητικό UTP).

### Διεύθυνση Bilinx

Η διεύθυνση μπορεί να ρυθμιστεί τοπικά χρησιμοποιώντας το Bilinx Configuration Tool for Imaging Devices (CTFID - Εργαλείο διαμόρφωσης για συσκευές απεικόνισης).

### Back Light Compensation (BLC - Αντιστάθμιση οπίσθιου φωτισμού)

Ενισχύει επιλεκτικά μέρη της εικόνας για να αντισταθμίσει για μεγάλες διαφορές αντίθεσης, όταν μόνο ένα μέρος της εικόνας είναι φωτισμένο έντονα (π.χ. άτομο σε είσοδο που φωτίζεται από τον ήλιο). Βλ. επίσης Smart BLC.

## C

### Charged Coupled Device (CCD - Διάταξη συζευγμένου φορτίου)

Ένα CCD είναι ένας τύπος αισθητήρα εικόνας στερεάς κατάστασης που χρησιμοποιείται σε κάμερες CCTV. Ο αισθητήρας μετατρέπει τη φωτεινή ενέργεια σε ηλεκτρικά σήματα.

### Μορφή CCD

Υποδεικνύει το μέγεθος του χρησιμοποιούμενου αισθητήρα κάμερας. Γενικά, όσο μεγαλύτερος είναι ο αισθητήρας, τόσο πιο ευαίσθητη είναι η κάμερα και καλύτερη η ποιότητα της εικόνας. Η μορφή δηλώνεται σε ίντσες, για παράδειγμα 1/3 ή 1/2 ίντσών.

### Χρωματική θερμοκρασία

Ένα μέτρο του σχετικού χρώματος του φωτισμού. Γενικά χρησιμοποιείται για να προσδιορίσει τη διόρθωση ισορροπίας χρώματος μιας κάμερας για την επίτευξη εικόνας με φυσικό χρώμα.

## D

Ημέρας/νύχτας (με ευαισθησία στις υπέρυθρες)

Μια κάμερα που έχει κανονική εγχρωμη λειτουργία σε συνθήκες όπου υπάρχει επαρκής φωτισμός (συνθήκες ημέρας), αλλά η ευαισθησία της μπορεί να αυξηθεί όταν υπάρχει λίγο διαθέσιμο φως (συνθήκες νύχτας). Αυτό επιτυγχάνεται αφαιρώντας το φίλτρο υπέρυθρων που απαιτείται για καλή απόδοση χρώματος. Η ευαισθησία μπορεί να βελτιωθεί περαιτέρω ενσωματώνοντας έναν αριθμό πεδίων για τη βελτίωση του λόγου σήματος-προς-θόρυβο της κάμερας (αυτό μπορεί να προκαλέσει "κούνημα").

Προεπιλεγμένη ρύθμιση κλείστρου

Ένα χαρακτηριστικό που επιτρέπει τη ρύθμιση της ταχύτητας κλείστρου σε γρήγορη ταχύτητα για εξάλειψη του "κουνήματος" σε κινούμενα αντικείμενα, και για την επίτευξη λεπτομερούς και ευκρινούς εικόνας γρήγορα κινούμενων αντικειμένων εφόσον υπάρχει επαρκής φωτισμός. Όταν μειώνεται η φωτεινότητα, και δεν υπάρχει δυνατότητα επιτυχούς προσαρμογής, το κλείστρο επανέρχεται στην προεπιλεγμένη ρύθμιση διατηρώντας την εξαιρετική ευαισθησία της κάμερας.

Βάθος πεδίου

Η απόσταση από το εγγύτερο μέχρι το απώτερο σημείο που εμφανίζεται εστιασμένο. Όσο μικρότερο είναι το άνοιγμα, τόσο μεγαλύτερο είναι το βάθος πεδίου.

Dynamic Noise Reduction (DNR - Δυναμική μείωση θορύβου)

Μια τεχνική επεξεργασίας του ψηφιακού σήματος, η οποία μετρά το θόρυβο (τεχνουργήματα εικόνας) στην εικόνα και τον μειώνει αυτόματα.

## E

Ηλεκτρονική ίριδα

Η ηλεκτρονική ίριδα (ή AES - Automatic Electronic Shutter - Αυτόματο ηλεκτρονικό κλείστρο) ρυθμίζει την ταχύτητα κλείστρου της κάμερας για να αντισταθμίσει τις μεταβολές στο φωτισμό. Σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτό μπορεί να εξαλείψει την ανάγκη για φακό αυτόματης ίριδας.

## F

### Αριθμός F

Το τυπικό μέτρο του ανοίγματος του φακού, το οποίο είναι η διάμετρος της ίριδας, διαιρούμενη δια την εστιακή απόσταση του φακού. Όσο μικρότερο είναι το μέγιστο άνοιγμα (Αριθμός F ή F-Stop), τόσο περισσότερο φως περνά μέσα από το φακό.

F-stop Βλ. Αριθμός F

### Οπτικό πεδίο

Το μέτρο της ορατής περιοχής εντός του οπτικού πεδίου της κάμερας. Όσο μεγαλύτερη είναι η εστιακή απόσταση, τόσο μικρότερο είναι το οπτικό πεδίο. Όσο μικρότερη είναι η εστιακή απόσταση, τόσο ευρύτερο είναι το οπτικό πεδίο.

### Εστιακή απόσταση

Η απόσταση από το οπτικό κέντρο του φακού μέχρι την εικόνα ενός αντικειμένου που βρίσκεται σε άπειρη απόσταση από το φακό. Μεγάλες εστιακές αποστάσεις (π.χ. φαινόμενο τηλεφακού) δίνουν μικρό οπτικό πεδίο, ενώ μικρές εστιακές αποστάσεις δίνουν ευρυγώνια προβολή.

## I

### Φωτισμός υπέρυθρων

Ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία (φως) με μακρύτερο μήκος κύματος από ό,τι είναι ορατό στον ανθρώπινο οφθαλμό. Ο φωτισμός υπέρυθρων (IR) είναι έντονος κατά τη δύση και την ανατολή, καθώς και στους λαμπτήρες πυρακτώσεως. Οι διατάξεις φωτισμού υπέρυθρων απαντώνται με τη μορφή λαμπτήρων με τα κατάλληλα φίλτρα, LED, ή λέιζερ. Οι αισθητήρες CCD είναι λιγότερο ευαίσθητοι στο υπέρυθρο από ό,τι στο ορατό φως, αλλά το υπέρυθρο φως μπορεί να αυξήσει σημαντικά το συνολικό επίπεδο φωτισμού, οδηγώντας σε πολύ καλύτερη ποιότητα εικόνας σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

### IRE (Institute of Radio Engineers - Ινστιτούτο Ραδιομηχανικών)

Ένα μέτρο του πλάτους βίντεο που χωρίζει την περιοχή από το χαμηλότερο σημείο συγχρονισμού μέχρι τη στάθμη λευκού κορυφής σε 140 ίσες μονάδες - 140 IRE ισούται με 1V από κορυφή σε κορυφή. Τι εύρος των ενεργών βίντεο είναι 100 IRE.

## L

**Lens wizard** (Δυνατότητα αυτόματης αναγνώρισης τύπου φακού)

Η δυνατότητα αυτόματης αναγνώρισης τύπου φακού χρησιμοποιείται κατά τη ρύθμιση της οπίσθιας εστίασης. Ανοίγει τελείως την ίριδα, ενώ διατηρεί τη σωστή στάθμη βίντεο χρησιμοποιώντας AES.

**Lux**

Η διεθνής (SI) μονάδα μέτρησης της έντασης του φωτός. Ισούται με το φωτισμό μιας επιφάνειας σε απόσταση ενός μέτρου από ένα μοναδικό κερί.

## O

**OSD** (On-screen Display - Ενδειξεις επί της οθόνης)

Πρόκειται για τα μενού που εμφανίζονται στην οθόνη των μόνιτορ.

## P

**Μασκάρισμα απορρήτων σημείων**

Η δυνατότητα μασκαρίσματος μιας συγκεκριμένης περιοχής για να αποφευχθεί η προβολή της, με σκοπό τη συμμόρφωση με τη νομοθεσία περί απορρήτου και με ιδιαίτερες απαιτήσεις της συγκεκριμένης τοποθεσίας.

**PWIE**

Peak White Inverse Engine (Μηχανή αναστροφής λευκού στην τιμή κορυφής): Λευκά υπερτονισμένα σημεία γίνονται αυτόματα μαύρα για να μειωθούν οι φωτεινές κηλίδες. Χρήσιμο σε εφαρμογές κυκλοφορίας και στάθμευσης αυτοκινήτων.

## R

**Περιοχή ενδιαφέροντος**

Μια συγκεκριμένη περιοχή εντός ενός οπτικού πεδίου, η οποία χρησιμοποιείται από τον αλγόριθμο ανίχνευσης κίνησης για την αναγνώριση της κίνησης.

**Ανάλυση**

Το μέτρο της μικρής λεπτομέρειας που μπορεί να είναι ορατή σε

μια εικόνα. Για αναλογικά συστήματα, αυτό τυπικά μετράται σε οριζόντιες γραμμές τηλεόρασης (Television Lines ή TVL). Όσο υψηλότερη είναι η ονομαστική τιμή TVL τόσο υψηλότερη είναι η ανάλυση.

## S

### Κορεσμός

Το πλάτος του σήματος χρωμικότητας που επηρεάζει τη ζωρότητα του χρώματος.

### Ευαισθησία

Ένα μέτρο της ποσότητας του φωτός που απαιτείται για την παροχή ενός τυπικού σήματος βίντεο. Οι τιμές ευαισθησίας δηλώνονται σε lux (βλ. Lux).

### SensUp (Αύξηση ευαισθησίας)

Αυξάνει την ευαισθησία της κάμερας αυξάνοντας το χρόνο ενσωμάτωσης στο CCD (μείωση του χρόνου κλείστρου από 1/50 s σε 1/5 s σε PAL ή 1/60 s έως 1/6 s σε NTSC). Αυτό επιτυγχάνεται ενσωματώνοντας το σήμα από έναν αριθμό διαδοχικών πεδίων βίντεο, με σκοπό τη μείωση του θορύβου σήματος.

### Λόγος σήματος-προσ-θόρυβο

Ο λόγος μεταξύ του ωφέλιμου σήματος βίντεο και του ανεπιθύμητου θορύβου μετρούμενου σε dB.

### Smart BLC (Ευφυής αντιστάθμιση οπίσθιου φωτισμού)

Η ευφυής αντιστάθμιση οπίσθιου φωτισμού επιτρέπει στην κάμερα να αντισταθμίζει αυτόματα τις φωτεινές περιοχές ενός σκηνικού υψηλής αντίθεσης χωρίς να απαιτείται ο καθορισμός ενός παραθύρου ή περιοχής.

## U

### UTP (Unshielded Twisted Pair - Μη θωρακισμένο συνεστραμμένο ζεύγος)

Μια παραλλαγή της καλωδίωσης συνεστραμμένου ζεύγους, το καλώδιο UTP δεν περιβάλλεται από καμία θωράκιση. Τα σύρματα σε ένα καλώδιο συνεστραμμένου ζεύγους είναι συνεστραμμένα το ένα γύρω από το άλλο, με σκοπό την ελαχιστοποίηση της παρεμβολής από τα άλλα συνεστραμμένα ζεύγη στο καλώδιο. Το



UTP είναι ο κύριος τύπος καλωδίου για τηλεφωνική χρήση και ο συχνότερα χρησιμοποιούμενος τύπος καλωδίου δικτύου.

## V

**VMD** Video Motion Detection (Ανίχνευση κίνησης στο βίντεο): Ένας αλγόριθμος για ανίχνευση κίνησης, στον οποίο η κάμερα συγκρίνει την τρέχουσα εικόνα με μια εικόνα αναφοράς, και μετρά τον αριθμό των εικονοστοιχείων (πίξελ) που έχουν αλλάξει μεταξύ των δύο εικόνων. Όταν ο αριθμός των αλλαγών στα εικονοστοιχεία υπερβαίνει ένα κατώφλι που έχει διαμορφωθεί από το χρήστη, παράγεται ένας συναγερμός.

## W

**WDR (Wide Dynamic Range - Εκτεταμένο δυναμικό εύρος)**

Το δυναμικό εύρος μιας κάμερας είναι η διαφορά μεταξύ της ελάχιστης και της μέγιστης αποδεκτής στάθμης σήματος. Για το σωστό χειρισμό και την παραγωγή χρήσιμης εικόνας ενός σκηνικού με πολύ χαμηλή και πολύ υψηλή στάθμη φωτισμού, απαιτείται μια κάμερα με εκτεταμένο δυναμικό εύρος.





**Bosch Security Systems**

[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

© Bosch Security Systems, 2009